

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 11 (1935)  
**Heft:** 28

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



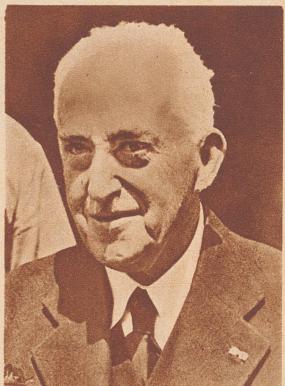
**Ein chinesischer Ministerpräsident im katholischen Kloster.**

In der historischen Abtei von St. André-les-Bruges in Belgien wurde der ehemalige chinesische Ministerpräsident Lu Tseng-Tsiang zum Priester geweiht. Lu Tseng-Tsiang spielte in der Zeit unmittelbar nach dem Krieg in der internationalen Diplomatie eine bedeutende Rolle. So war er Vertreter Chinas bei der Friedenskonferenz in Paris. Der vor einem Jahr erfolgte Tod seiner Frau war für ihn Veranlassung, dem weltlichen Leben zu entsagen und katholischer Priester zu werden. Am 4. Oktober vergangenen Jahres trat er ins Kloster ein, am 30. Juni 1935 wurde er zum Priester geweiht. Bild: Pierre-Célestin Lu Tseng-Tsiang (Mitte) und Msgr. Castanini, der ehemalige apostolische Präfekt von China.

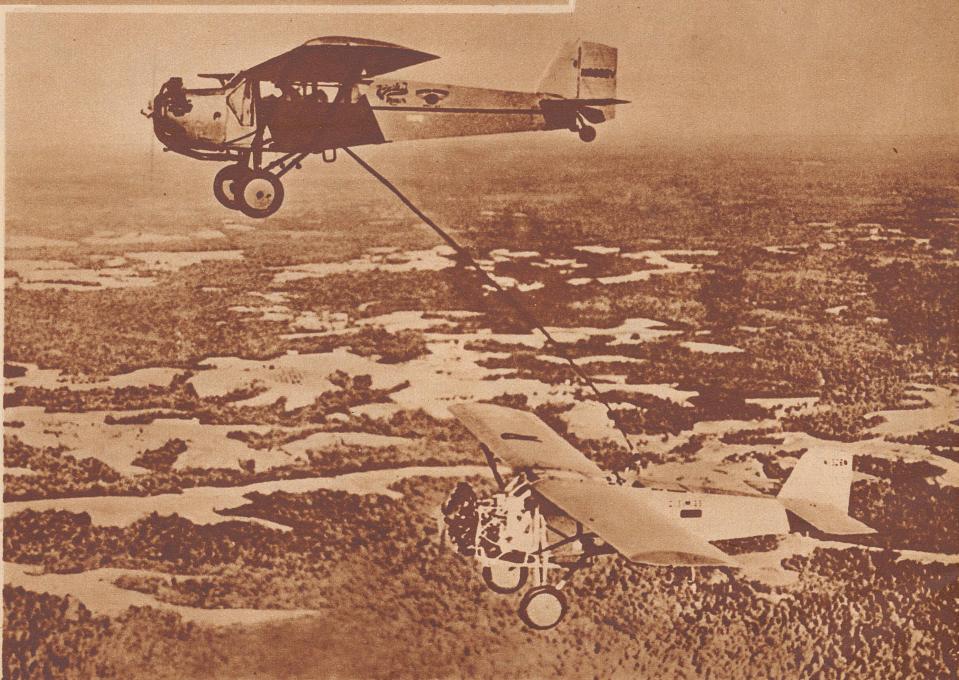
871



**† André Citroën**  
der große französische Automobilindustrielle, starb 57 Jahre alt an den Folgen einer Krebsoperation.



**† Leopold Wölfling**  
der ehemalige Erzherzog Leopold von Österreich, Erbgroßherzog von Toskana, der 1902 aus dem Österreichischen Kaiserhaus ausschied, starb 66 Jahre alt in Berlin.



**27½ Tage in der Luft.**

Die Brüder Fred und Al Key in Meridian im Staate Mississippi (U. S. A.) haben einen neuen Rekord im Dauerflug aufgestellt. Es gelang ihnen, 653 Stunden in der Luft zu bleiben. Den offiziellen Weltrekord haben sie damit um über 100 Stunden überboten. Die durchflogene Strecke beträgt 85 000 km. Durch ihren Erfolg haben die Brüder Key 65 300 Dollar gewonnen, da eine große Zeitung ihnen 100 Dollar für jede Flugstunde ausbezahlt. Bild: Das Rekordflugzeug (unten) wird mit Brennstoff versorgt.



## Die Schweizer Ruderer siegreich in England

Bei der großen Henley-Regatta auf der Themse errang die Schweiz zwei große Siege: Rufli gewann die Diamond Sculls und im Steward-Challenge, dem klassischen Viererrennen, ging der F.C. Zürich-Ruderclub als Sieger hervor. Bild: Der siegreiche Vierer des F.C. Zürich unmittelbar nach dem Rennen (hinten), im Vordergrund der geschlagene Rowing Club London.

Aufnahme Photopress



Die Sieger bei ihrer Ankunft in Zürich. Von links nach rechts: Rufli, Betschart, Schmid, Homberger.

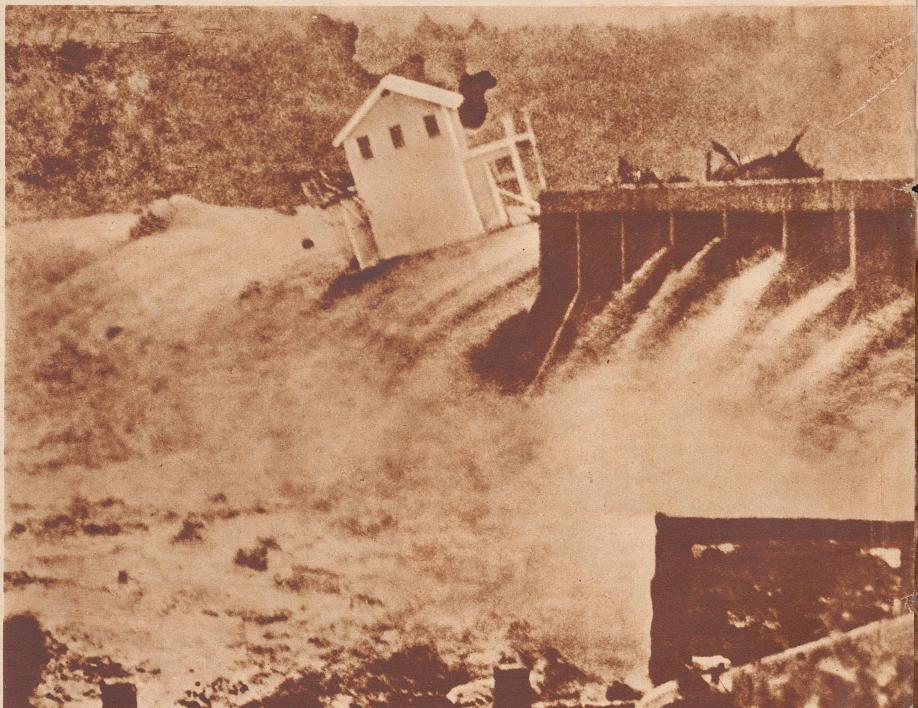
Aufnahme Metzger



Internationaler Concours Hippique in Luzern. Die junge schweizerische Reiterin Mlle. Schild auf «Galvadeuse» im Sprung. Aufnahme Photopress



Dem japanischen Studenten Kimio Yoda gelingt bei einer Universitätskonkurrenz ein Hochsprung von 1,90 Meter. Man beachte die gespannten Muskeln der Beine, dabei die in allem den Anforderungen des Sprunges dienende Körperhaltung, die keine konventionellen Regeln kennt und dabei doch oder gerade darum im höchsten Grade schön ist.



### Ein Haus schwimmt davon.

Ungeheure Regenfälle im Tal des Colorado (U.S.A.) haben einen Bruch am großen Colorado-Staudamm verursacht. Ungefähr die Hälfte des Dammes ist zerstört. Dabei wurde ein Haus, das auf dem einen Ende des Dammes stand, mitgerissen. Im Augenblick, da es in Bewegung geriet, aber noch bevor es in den Fluten verschwand, gelang einem Zuschauer die seltene Aufnahme.

Die «Zürcher Illustrierte» erscheint Freitags. Schweizer Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12. — Bei der Post 30 Cts. mehr. Postscheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790. Auslands-Abonnementspreise: Beim Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.80. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Inserationspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. —, für Ausland Fr. —, bei Platzvorschrift Fr. —, für Ausland Fr. 1. —. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postscheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 15769.

Redaktion: Arnold Kähler, Chef-Redaktor. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion gestattet. Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissements, Zürich, Morgartenstraße 29. Telegramme: Conzettihuber. Telefon: 51.790